

19 - Misaka Worst

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:33] ---

What's going on with their power?
It didn't reflect, it just decomposed.

[00:38] ---

And not into water, ice,
or steam, either; into light.

[00:43] ---

Is this what that son of a bitch Aiwass
was talking about when he mentioned

[00:47] ---

"a completely different set of rules
unlike you've ever seen before"?

[00:52] ---

Tch, what a pain in the ass.
I guess I could beat it out of them.

[01:10] ---

Huh?

[01:29] ---

Electricity?

[01:32] ---

Who are you?

[01:34] ---

If I told you "Third Season,"
would you recognize Misaka?

[01:37] ---

What?!

[01:39] ---

Misaka doesn't care about
the outcome of the war.

[01:42] ---

No orders concerning that have been input.

[01:46] ---

Misaka's only objective is
to slaughter the 1st-ranked.

[01:49] ---

That is the reason--

[01:51] ---

the *only* reason why Misaka
was taken out of her culture solution.

[02:19] ---

"A Certain Magical Index III"

[03:30] ---

"#19 Misaka Worst"

[03:46] ---

I thought your magical item was destroyed.

[03:49] ---

Nonetheless, I doubt you've
successfully restored Divine Retribution.

[03:54] ---

And even supposing you have,

[03:56] ---

you will not be able
to defeat me with its methodology.

[04:01] ---

Ha! You, as Michael, cannot wield
your full power in your current state.

[04:06] ---

That's true. Which is why I need
Sasha Kruezhev and Imagine Breaker.

[04:11] ---

That right arm of yours
has restrictions on its use.

[04:16] ---

Since you were playing
around with those nobodies,

[04:19] ---

it's already disintegrating
into the air, isn't it?

[04:22] ---

Are you suggesting that you can make up
the gap between us over just that?

[04:27] ---

This is where things start
getting interesting.

[04:50] ---

Are you aware that Biagio Buzoni
commanded the *Queen of the Adriatic*

[04:55] ---

and the Queen's Fleet
escort at Chioggia, in Italy?

[05:00] ---

I am the one who calibrated

one of the Ten Holy Spirit Spells

[05:04] ---

to a practical level.

[05:06] ---

Controlling the entire *Queen of the Adriatic* might have been impossible,

[05:10] ---

but I *do* have the affinity to control at least a part of the fleet.

[05:17] ---

Not to mention, I can do *this*.

[05:29] ---

You've wasted too many of your shots, you idiot!

[05:32] ---

Then again, you probably can't hear me anymore.

[05:35] ---

Is that right?

[05:37] ---

I take better care of my things than you give me credit for.

[05:48] ---

I may not be able to avoid it disintegrating into the air,

[05:51] ---

but I *have* succeeded in securing it in that state.

[05:55] ---

To be frank, I no longer have any limitations as such.

[06:01] ---

Fiamma!!

[06:06] ---

I don't need destructive force.

[06:15] ---

I can finish someone with a touch,

[06:17] ---

so I have no need to exert myself to demolish my opponent.

[06:20] ---

Vento! What happened?!

[06:24] ---

Keep quiet!

[06:25] ---

I don't need speed.

[06:28] ---

I can hit someone with a wave,
[06:29] ---
so I have no need to exert myself
to hit my opponent.

[06:39] ---
Vento!

[06:41] ---
No!

[06:48] ---
It's not as though I yanked out
your whole tongue.

[06:51] ---
I just tore it a little.
Don't make so much of it.

[06:55] ---
What kind of freak are we going up against?
He's beyond overwhelming!

[07:04] ---
What did you...?

[07:05] ---
It's simple.

[07:07] ---
What I possess isn't the right arm itself,

[07:11] ---
but the power that comes with the right arm.

[07:14] ---
Meaning that I have full command

[07:16] ---
over all the church of the
cross's supernatural phenomena.

[07:21] ---
I'll let you imagine the rest.
You're not too inept to do that, right?

[07:26] ---
Impossible...

[07:28] ---
You're right. It's incomplete.
Still, I can use it like this.

[07:33] ---
That's because the whole world
is in such a state of flux.

[07:38] ---
Are you aware that the four great attributes

[07:41] ---
have slowly started going awry as a result?

[07:44] ---
You don't mean...

[07:47] ---

The aftershocks of Angel
Fall were that serious?

[07:52] ---

On the contrary.

[07:53] ---

It's the distortions in the great laws
that were there to begin with

[07:57] ---

that created the opening for such an
out-of-this-world spell to be invoked.

[08:02] ---

Do you see that? Are we good, then?

[08:19] ---

How many people have you
taken a stand for now?

[08:23] ---

You really are a delightful fellow.
The most delightful thing about you

[08:27] ---

is how, while you're inspired by so many
others to willingly leap into danger,

[08:32] ---

you end up earning all of the results
and rewards that come from doing so

[08:36] ---

and taking them all for yourself.

[08:39] ---

What are you trying to say?

[08:42] ---

Are you really convinced that
your actions are entirely in the right?

[08:48] ---

I exercise my right arm to
sort out whatever problems I have;

[08:53] ---

you exercise your right arm to sort out
whatever incidents arise around you.

[08:58] ---

And we both do it in a way
that shatters with one blow

[09:01] ---

something that someone else
has taken desperate pains to build up.

[09:05] ---

There's no difference in our methods.

[09:07] ---

I have a firm conviction in myself...

[09:11] ---

...that my actions will pave
the way for the absolute good.

[09:18] ---

And you expect me to just let
Index lie there in agony because of that?!

[09:23] ---

Well screw that!

[09:24] ---

In that case, are you saying
you're good for putting a stop to it?

[09:28] ---

Whether I'm good or not isn't
the issue! Index is suffering!

[09:33] ---

Do you have any idea how many
people have been driven to tears

[09:36] ---

because of this good-for-nothing
war that you started?!

[09:39] ---

Is fighting for a girl who can't even
wake up really such a bad thing?!

[09:44] ---

How delightful. Could you say
the same thing in front of the sister

[09:49] ---

who you've been lying to all this time?

[09:52] ---

Via this remote control magical item,

[09:54] ---

there are times when our
two consciousnesses become linked.

[09:58] ---

Sometimes, the things that I see
and hear get conveyed to her, as well.

[10:03] ---

He's not saying...

[10:07] ---

So then, can you still say
the same thing in this situation?

[10:11] ---

Why do you keep carrying on
that shameless act in front her?

[10:17] ---

You seem to want to shelter her

for your own self-satisfaction.

[10:22] ---

But I can't wait for the
judgment to come down

[10:25] ---

as to whether it actually works out
to be her salvation or not.

[10:30] ---

This is one down.

[10:33] ---

Fiamma!

[10:34] ---

I'd like to take you, too, but carrying
you both at once would be difficult.

[10:39] ---

Your right arm would inhibit me
from transporting you.

[10:43] ---

Don't let yourself get killed.
I'm going to need your right arm, after all.

[10:48] ---

Hold it!

[10:53] ---

Damn it.

[11:06] ---

But I can't wait for the
judgment to come down

[11:09] ---

as to whether it actually works out
to be her salvation or not.

[11:37] ---

How is Takitsubo?!

[11:45] ---

It's the effects of an
Academy City-made drug.

[11:48] ---

A small care facility like this doesn't
have the essential means to treat it.

[11:53] ---

I suppose not. Even so, all this time,

[11:57] ---

I couldn't even get her
a decent bed to sleep in.

[12:17] ---

I guess the Russian people
see me as the foe of foes.

[12:22] ---

Your fuel is helping us.
Don't let it bother you.

[12:26] ---

Besides, this place has
been a questionable area

[12:29] ---

even since before World War III started.

[12:32] ---

The Elizalina Alliance of Independent
Nations' border is nearby, right?

[12:37] ---

The Russian army wants to raze our homes
and build a frontline base here.

[12:42] ---

They're even scattering a ton of
landmines all over out of transports

[12:47] ---

under the pretext of preventing
an invasion from the alliance.

[12:51] ---

You're kidding!

[12:52] ---

Hey, they're kind of like
loyalty card stickers.

[12:55] ---

We collect them and give them to an NGO,

[12:57] ---

and they exchange them
for food and other goods.

[13:01] ---

What exactly am I trying
to find in the middle of this war?

[13:13] ---

It looks like things have taken a bad turn.

[13:15] ---

Huh?

[13:16] ---

Privateers.

[13:18] ---

Pri--?

[13:19] ---

They're kind of like
officially recognized bandits.

[13:22] ---

Blank units that exist
within the Russian military,

[13:25] ---

with zero official members.

They take in thug wannabe soldiers,

[13:30] ---

who specialize in doing the dirty work.

[13:33] ---

Why is an outfit like that--

Hey, are you saying...?

[13:37] ---

Yeah. They're planning to exploit
this war as a chance to level our land.

[13:42] ---

We have to get out of here, right now!

[13:44] ---

We don't have the fuel to run our cars.

[13:47] ---

What do we do?

Where are we supposed to run?

[13:51] ---

That's what I'm thinking of right now.

[14:02] ---

This one is an irregular unit,

[14:05] ---

created to draw out and focus
the animosity of the entire Misaka Network.

[14:35] ---

Damn it. I made up my mind not
to hurt any of them ever again.

[14:41] ---

I can't use my "Reflection."

[14:44] ---

This is ridiculous. "Third
Season," did she say?

[14:48] ---

Did the Academy City folks
produce her to create this situation--

[14:52] ---

for the sole purpose of
mentally tearing me down?

[14:55] ---

Don't tell me you're thinking
about protecting Misaka.

[15:01] ---

Nobody asked you to do that.

[15:03] ---

Huh? Hold on. All of the Sisters
connected to the Misaka Network

[15:09] ---

can have their actions shut down
with a single order from Last Order.

[15:13] ---

They're sending one of those
units against me? Not possible.

[15:17] ---

Which means she's...

[15:19] ---

...a fake!

[15:33] ---

She's *not* a fake...?!

[15:37] ---

Inside Misaka's body

[15:39] ---

there is a device installed to reject
a shutdown order from Last Order.

[15:45] ---

Relying on her won't do
anything to stop this Misaka.

[15:51] ---

If you want to stop this Misaka,

[15:53] ---

you'll have to go all-out,
like you mean to kill her.

[15:57] ---

But you can't do that, can you?

[15:59] ---

If you do that, all your other efforts up
to now will go down the drain.

[16:05] ---

So then, how about doing nothing
while you get beaten black and blue?

[16:12] ---

"I'm scared. Help me."

[16:19] ---

Misaka will toy with you
until your identity comes apart,

[16:22] ---

so have yourself a blast!

[16:26] ---

Run away some more! You killed over
10,000 Misakas over 10,000 times, right?!

[16:35] ---

You have to have your human rights
trampled at least 10,000 times over

[16:38] ---

or it doesn't balance out!

[16:40] ---

And if you factor in interest,
not even triple that will be enough!

[16:47] ---

Here! Have another!

[17:07] ---

Why do you think the other Misakas,
including Last Order,

[17:12] ---

haven't called you out up to now?

[17:16] ---

The answer is simple!

[17:19] ---

It's not because they chose
for themselves not to hate you!

[17:22] ---

They just couldn't exhibit it outwardly

[17:24] ---

because their own means
of processing human emotions

[17:29] ---

made it impossible for them
to understand or express them!

[17:36] ---

The Misakas are becoming
more human, little by little!

[17:39] ---

Soon, many Misakas will realize their hatred!

[17:43] ---

They will end up considering
their legitimate right to vindication!

[17:54] ---

Ah, maybe Misaka will take care
of the damaged goods over there first.

[17:57] ---

That would be more effective, anyway.

[18:00] ---

The Misakas will be
overhauled under Third Season,

[18:04] ---

and as the network is
expanded and redeployed,

[18:07] ---

it will achieve even greater performance
enhancements and breakthroughs.

[18:11] ---

The older-generation Last Order will

no longer be needed to call the shots!

[18:22] ---

Ah, so *that's* the way this plays out.

[18:26] ---

We're not going to get out of
this situation without somebody...

[18:30] ---

...dying, are we?

[19:01] ---

You're done for. But this
isn't the end, is it?

[19:06] ---

One of the other Sisters will be coming next.

[19:10] ---

Or maybe they'll use Yomikawa
or Yoshikawa, instead.

[19:14] ---

And some completely irrelevant village
or town gets wiped out.

[19:20] ---

Well, enough. I can't put up with it anymore.

[19:27] ---

Help...

[19:32] ---

Somebody... help...

[20:11] ---

It's your... fault...

[20:27] ---

Screw that!

[20:31] ---

Screw it! Screw it! Screw it!

[20:36] ---

You're saying she was created
and killed just for my sake?!

[20:41] ---

This is all part of that
Academy City scum's plan, right?!

[20:45] ---

No matter how hard we struggled,
this kid has to die,

[20:48] ---

and my mind has to go to pieces,

[20:51] ---

while somebody is nice and warm
in some room, having a drink and smiling!

[20:56] ---

This whole business was

put together by those guys!

[21:02] ---

So I'm just gonna turn it
all upside-down on them!

[21:08] ---

If their plan doesn't succeed
unless this kid dies,

[21:12] ---

then I will personally save her
and make it fail!

[21:18] ---

Just you watch, you filthy sons of bitches.

[21:22] ---

I'm gonna obliterate your
smug expressions, starting right now!

[21:28] ---

You punk-ass, scum-sucking sons of bitches!

[21:32] ---

Rotten-to-the-core bastards who
look down on me, thinking all I can do is kill!

[21:41] ---

I'm gonna show you right now that I have
what it takes to protect something, too!

[23:24] ---

"Preview"

[23:26] ---

Black wings cast a hue over the snowy plain.

[23:28] ---

Blood-soaked fists clench tightly.

[23:31] ---

The mightiest and the
lowliest now once again clash.

[23:34] ---

Next time, "A Reason to Protect."

[23:36] ---

When science and magic cross paths,
the story begins.

[23:41] ---

[23:43] ---

Revision #1

Created 2025-11-22 23:36:08 UTC by whimsee

Updated 2025-11-22 23:36:08 UTC by whimsee